Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. rugsėjo 24 d.

dėl taisyklių, taikomų nacionaliniams ekspertams ir kariniam personalui, komandiruotam į Europos gynybos agentūrą

(2004/677/EB)

(OL L 310, 7.10.2004, p. 64)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	Tarybos sprendimas 2007/216/EB, 2007 m. sausio 29 d.	L 95	24	5.4.2007

▼B

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. rugsėjo 24 d.

dėl taisyklių, taikomų nacionaliniams ekspertams ir kariniam personalui, komandiruotam į Europos gynybos agentūrą

(2004/677/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2004 m. liepos 12 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2004/551/BUSP dėl Europos gynybos agentūros įsteigimo ([1]), ypač į jų 11 straipsnio 3 dalies 3.2 punktą,

kadangi:

(1) Komandiruotieji nacionaliniai ekspertai (KNE) ir komandiruotasis nacionalinis karinis personalas turėtų leisti Europos gynybos agentūrai (toliau – Agentūra) pasinaudoti aukštu jų žinių ir profesinės patirties lygiu, ypač tose srityse, kuriose tokia patirtis nėra lengvai prieinama.

(2) Komandiruotųjų nacionalinių ekspertų sistema turėtų padėti keistis profesine patirtimi ir žiniomis gynybos pajėgumų plėtojimo, mokslinių tyrimų, įsigijimų ir ginkluotės srityse, laikinai paskiriant į Agentūrą valstybių narių administracijų ekspertus,

NUSPRENDĖ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šios taisyklės taikomos Agentūros veikloje dalyvaujančios valstybės narės į tą Agentūrą komandiruotiesiems nacionaliniams ekspertams.

2. Asmenys, kuriems taikomos šios taisyklės, lieka dirbti savo darbdaviui per visą komandiruotės laikotarpį, o šis darbdavys ir toliau jiems moka už darbą.

3. Agentūra samdo komandiruotuosius nacionalinius ekspertus vadovaudamasi poreikiais ir biudžeto galimybėmis. Agentūros vyriausiasis pareigūnas nustato tokio samdymo tvarką, gavęs Agentūros valdančiosios tarybos pritarimą.

4. Komandiruotieji nacionaliniai ekspertai privalo būti valstybių narių piliečiai, jie samdomi iš dalyvaujančių valstybių narių piliečių tarpo, užtikrinant kuo platesnį geografinį atstovavimą. Valstybės narės ir Agentūra bendradarbiauja, siekdamos kuo labiau užtikrinti pusiausvyrą tarp vyrų ir moterų bei laikytis lygių galimybių principo.

5. Komandiravimas įgyvendinamas pasikeičiant laiškais tarp Agentūros vyriausiojo pareigūno ir atitinkamos valstybės narės nuolatinės atstovybės. Prie laiškų pridedama į Agentūrą komandiruotiesiems nacionaliniams ekspertams taikomų taisyklių kopija.

6. Komandiruotieji nacionaliniai ekspertai turėtų būti skiriami iš valstybių narių vyriausybių, ministerijų arba vyriausybinių agentūrų.

([1]) OL L 245, 2004 7 17, p. 17.

▼B

2 straipsnis

Komandiruotės laikotarpis

▼M1

1. Komandiruotė negali būti trumpesnė kaip du mėnesiai ir ilgesnė kaip treji metai, ji gali būti pratęsta, bet iš viso negali būti ilgesnė kaip ketveri metai.

▼B

2. Planuojama komandiruotės trukmė nustatoma pradžioje pasikeičiant 1 straipsnio 5 dalyje numatytais laiškais. Tokia pati tvarka taikoma ir pratęsiant komandiruotės laikotarpį.

3. Nacionalinis ekspertas, kuris jau buvo komandiruotas į Agentūrą, gali būti komandiruotas dar kartą, vadovaujantis vidaus taisyklėmis, nustatančiomis, kiek ilgiausiai tokie asmenys gali būti Agentūros skyriuose, ir laikantis šių sąlygų:

a) komandiruotasis nacionalinis ekspertas turi ir toliau atitikti komandiravimo sąlygas;

b) nuo ankstesnės komandiruotės pabaigos iki kitos komandiruotės turi būti praėję ne mažiau kaip treji metai; ši nuostata netrukdo Agentūrai priimti komandiruojamą nacionalinį ekspertą, kurio pirmesnė komandiruotė truko trumpiau kaip ketverius metus, tačiau tokiu atveju naujoji komandiruotė neturi būti ilgesnė už likusią ketverių metų laikotarpio dalį.

3 straipsnis

Komandiruotės vieta

Komandiruotės vieta yra Agentūros būstinės vieta arba vieta, kur yra įsikūręs Agentūros direktoratas/padalinys, į kurį paskirtas komandiruotasis nacionalinis ekspertas.

4 straipsnis

Pareigos

1. Komandiruotieji nacionaliniai ekspertai vykdo misiją, atlieka užduotis ir vykdo pareigas, kurias jiems paskyrė Agentūros vyriausiasis pareigūnas.

Atliekamos užduotys nustatomos abipusiu Agentūros ir nacionalinį ekspertą komandiruojančios administracijos susitarimu, atsižvelgiant į Agentūros interesus ir kandidato kvalifikaciją.

2. Komandiruotasis nacionalinis ekspertas dalyvauja misijose ir posėdžiuose tik:

a) jei jis lydi Agentūros vadovą ar laikinąjį darbuotoją, arba

b) jei vienas – kaip stebėtojas arba tik informacijos tikslais.

Agentūros vyriausiasis pareigūnas gali nukrypti nuo šios taisyklės, remdamasis komandiruotajam nacionaliniam ekspertui suteiktu mandatu, prieš tai patikrinęs, ar nėra potencialaus interesų konflikto. Išskyrus tuos atvejus, kai Agentūros vyriausiasis pareigūnas, veikdamas su Agentūros vadovo žinia, yra suteikęs specialų mandatą, komandiruotasis nacionalinis ekspertas negali įpareigoti Agentūros prieš išorės institucijas.

3. Tik Agentūra yra atsakinga už komandiruotojo nacionalinio eksperto atliktų užduočių rezultatų patvirtinimą.

4. Agentūra, komandiruotojo nacionalinio eksperto darbdavys ir komandiruotasis nacionalinis ekspertas deda visas pastangas, kad būtų išvengta bet kokio interesų konflikto ar tokio konflikto, susijusio su komandiruotojo nacionalinio eksperto pareigomis komandiruotės metu, atsiradimo. Todėl Agentūra iš anksto praneša komandiruotajam

▼B

nacionaliniam ekspertui ir darbdaviui apie planuojamas pareigas ir paprašo kiekvieno iš jų raštu patvirtinti, kad jie nežino jokių priežasčių, dėl kurių komandiruotasis nacionalinis ekspertas neturėtų būti paskirtas toms pareigoms. Komandiruotojo nacionalinio eksperto pirmiausia paprašoma pranešti apie bet kokį potencialų konfliktą tarp jo šeiminių aplinkybių (ypač artimų šeimos narių profesinės veiklos ar bet kokių svarbių jo paties ar artimų šeimos narių finansinių interesų) ir siūlomų pareigų komandiruotės metu.

Darbdavys ir komandiruotasis nacionalinis ekspertas įsipareigoja pranešti Agentūrai apie bet kokį aplinkybių komandiruotės metu pasikeitimą, kuris galėtų sukelti bet kokį tokį konfliktą.

5. Jei Agentūra mano, kad dėl komandiruotajam nacionaliniam ekspertui patikėtų užduočių pobūdžio reikia imtis ypatingo saugumo priemonių, prieš komandiruojant nacionalinį ekspertą gaunamas saugumo leidimas.

6. Neįvykdžius šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalių nuostatų, Agentūra gali nutraukti komandiruotojo nacionalinio eksperto komandiruotę vadovaudamasi 8 straipsnio sąlygomis.

5 straipsnis

Teisės ir pareigos

1. Komandiruotės metu:

a) komandiruotasis nacionalinis ekspertas vykdo savo pareigas ir elgiasi atsižvelgdamas tik į Agentūros interesus;

b) komandiruotasis nacionalinis ekspertas susilaiko nuo bet kokių veiksmų, ypač nuo bet kokių viešų nuomonės pareiškimų, kurie gali mesti šešėlį jo pareigoms Agentūroje;

c) kiekvienas komandiruotasis nacionalinis ekspertas, kuris, vykdydamas savo pareigas, turi priimti sprendimą dėl klausimo, kuriuo jis yra asmeniškai suinteresuotas ir kuris gali paveikti jo nepriklausomumą, eigos ar rezultato, apie tai praneša to skyriaus, į kurį jis yra paskirtas, vadovui;

d) negavęs leidimo pagal Agentūroje galiojančias sąlygas ir taisykles, komandiruotasis nacionalinis ekspertas negali vienas ar kartu su kitais paskelbti ar prašyti paskelbti bet kokį tekstą, kuriame nagrinėjami Agentūros ar Europos Sąjungos darbo klausimai. Leidimą atsisakoma duoti tik tada, jei planuojama publikacija galėtų pažeisti Agentūros ar Europos Sąjungos interesus;

e) visos teisės į bet kokį komandiruotojo nacionalinio eksperto pareigų vykdymo metu atliktą darbą yra Agentūros nuosavybė;

f) komandiruotasis nacionalinis ekspertas gyvena komandiruotės vietoje arba tiek toli nuo jos, kiek tai yra suderinama su tinkamu jo veiklos vykdymu;

g) komandiruotasis nacionalinis ekspertas padeda ir teikia patarimus tam vadovui, kuriam jis yra priskirtas, ir jam atsako už patikėtų užduočių vykdymą;

h) vykdydamas savo pareigas komandiruotasis nacionalinis ekspertas nepriima jokių savo darbdavio ar nacionalinės vyriausybės nurodymų. Jis nevykdo jokios veiklos savo darbdaviui, vyriausybėms, jokiam kitam asmeniui, privačiai bendrovei ar valstybės įstaigai.

2. Tiek komandiruotės metu, tiek ir po jos komandiruotasis nacionalinis ekspertas turi būti kuo diskretiškesnis dėl visų faktų ir informacijos, kurią jis sužinojo atlikdamas savo pareigas. Jis negali jokiu būdu jokiam neįgaliotam asmeniui atskleisti jokių dokumentų ar informacijos, kuri dar nėra teisėtai paviešinta, ar naudoti jų savo asmeninei naudai.

3. Ir komandiruotei pasibaigus, vykdydamas jam paskirtas naujas pareigas ir sutikdamas užimti tam tikras pareigas ar priimti lengvatas,

▼B

komandiruotas nacionalinis ekspertas yra įpareigotas veikti sąžiningai ir diskretiškai.

Todėl trejus metus po komandiruotės pabaigos komandiruotasis nacionalinis ekspertas praneša Agentūrai apie visas pareigas ar užduotis, kurias jis turi atlikti darbdaviui, kurios gali sukelti interesų konfliktą su tomis užduotimis, kurias jis atliko komandiruotės metu.

4. Komandiruotajam nacionaliniam ekspertui taikomos Agentūroje galiojančios saugumo taisyklės.

5. Neįvykdžius šio straipsnio nuostatų komandiruotės metu, Agentūra turi teisę nutraukti komandiruotojo nacionalinio eksperto komandiruotę vadovaudamasi 8 straipsnio sąlygomis.

6 straipsnis

Lygis, profesinė patirtis ir kalbų mokėjimas

1. Kad galėtų būti komandiruotas į Agentūrą, komandiruotasis nacionalinis ekspertas privalo turėti bent trejų metų patirtį visu etatu vykdant administracines, mokslines, technines, patariamąsias ar priežiūros funkcijas, lygiavertes AD5–AD16 ir AST5–AST11 lygių funkcijoms, kaip apibrėžta Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatuose ir kitų Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygose, nustatytose Reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 ([1]) (toliau – Tarnybos nuostatai). Prieš komandiruotę komandiruotojo nacionalinio eksperto darbdavys pateikia Agentūrai pažymą apie eksperto darbą per paskutinius 12 mėnesių.

2. Kad atliktų savo pareigas, komandiruotasis nacionalinis ekspertas privalo gerai mokėti vieną iš Bendrijos kalbų ir pakankamai mokėti antrą Bendrijos kalbą.

7 straipsnis

Komandiruotės sustabdymas

1. Agentūra gali leisti sustabdyti komandiruotę ir nustatyti taikomas sąlygas. Tokių sustabdymų metu:

a) nemokamos 15 ir 16 straipsniuose numatytos pašalpos;

b) 18 ir 19 straipsniuose numatytos išlaidos apmokamos tik tuo atveju, jei komandiruotė sustabdyta Agentūros prašymu.

2. Apie tai Agentūra praneša komandiruotojo nacionalinio eksperto darbdaviui.

8 straipsnis

Komandiruotės nutraukimas

1. Atsižvelgiant į šio straipsnio 2 dalį, komandiruotė gali būti nutraukta Agentūros arba komandiruotojo nacionalinio eksperto darbdavio prašymu, jei apie tai buvo įspėta prieš tris mėnesius. Ji taip pat gali būti nutraukta komandiruotojo nacionalinio eksperto prašymu, jei apie tai buvo įspėta prieš tiek pat laiko ir jei sutinka Agentūra.

2. Tam tikromis ypatingomis aplinkybėmis komandiruotė be įspėjimo gali būti nutraukta:

a) komandiruotojo nacionalinio eksperto darbdavio, jei to reikia dėl darbdavio esminių interesų,

b) Agentūros ir darbdavio sutarimu, komandiruotajam nacionaliniam ekspertui dėl to paprašius abiejų šalių, jei to reikia dėl komandiruotojo nacionalinio eksperto esminių asmeninių ar profesinių interesų,

([1]) OL L 56, 1968 3 4, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 723/2004 (OL L 124, 2004 4 27, p. 1).

▼B

c) Agentūros, jei komandiruotasis nacionalinis ekspertas nevykdo savo pareigų pagal šias taisykles. Iš pradžių komandiruotajam nacionaliniam ekspertui suteikiama galimybė apsiginti.

3. Kai komandiruotė nutraukiama pagal 2 dalies c punktą, Agentūra nedelsdama apie tai praneša darbdaviui.

II SKYRIUS

DARBO SĄLYGOS

9 straipsnis

Socialinė apsauga

1. Prieš prasidedant komandiruotei, darbdavys, komandiruojantis nacionalinį ekspertą, patvirtina Agentūrai, kad visos komandiruotės metu komandiruotajam nacionaliniam ekspertui bus taikomi teisės aktai, reglamentuojantys socialinės apsaugos klausimus, taikomi komandiruotąjį nacionalinį ekspertą įdarbinusiai viešosios valdžios administracijai, kuri imsis atsakomybės už užsienyje patirtas išlaidas.

2. Nuo komandiruotės pradžios Agentūra apdraudžia komandiruotąjį nacionalinį ekspertą nuo nelaimingų atsitikimų. Agentūra pateikia jam šio draudimo sąlygų kopiją tą dieną, kai jis atvyksta į atitinkamo direktorato/padalinio skyrių sutvarkyti su komandiruote susijusius administracinius formalumus.

10 straipsnis

Darbo laikas

1. Komandiruotajam nacionaliniam ekspertui taikomos Agentūroje galiojančios taisyklės dėl darbo laiko. Agentūros vyriausiasis pareigūnas gali iš dalies pakeisti šias taisykles, jei to reikia skyriaus poreikiams.

2. Komandiruotės metu komandiruotasis nacionalinis ekspertas dirba visu etatu.

3. Komandiruotasis nacionalinis ekspertas gali dirbti lanksčiuoju darbo grafiku tik tuo atveju, jei tai leidžia Agentūros skyrius, į kurį jis paskirtas. Informavimo tikslais apie tokį leidimą pranešama atitinkamam Agentūros padaliniui.

4. Komandiruotajam nacionaliniam ekspertui gali būti suteiktos Agentūroje galiojančios pašalpos už darbą pamainomis.

11 straipsnis

Nebuvimas darbe dėl ligos ar nelaimingo atsitikimo

1. Neatvykęs į darbą dėl ligos ar nelaimingo atsitikimo, komandiruotasis nacionalinis ekspertas kuo greičiau praneša apie tai savo vadovui, nurodydamas savo buvimo adresą. Nebūdamas darbe ilgiau kaip tris dienas, jis pateikia medicinos pažymą ir jo gali būti paprašyta pasitikrinti sveikatą per Agentūros surengtą medicininę apžiūrą.

2. Jei komandiruotojo nacionalinio eksperto nėra darbe dėl ligos ar nelaimingo atsitikimo ne ilgiau kai tris dienas, bet iš viso ilgiau kaip 12 dienų per 12 mėnesių laikotarpį, iš jo reikalaujama pateikti medicinos pažymą dėl kiekvieno kito nebuvimo darbe dėl ligos.

3. Jei nedarbingumo atostogos trunka ilgiau kaip vieną mėnesį arba ilgiau už komandiruotojo nacionalinio eksperto atliekamos tarnybos laikotarpį, priklausomai nuo to, kuris laikotarpis yra ilgesnis, automatiškai sustabdomas 15 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytų pašalpų mokėjimas. Ši nuostata netaikoma ligai, susijusiai su nėštumu. Nedarbingumo atostogos negali trukti ilgiau už atitinkamo asmens komandiruotę.

▼B

4. Tačiau komandiruotės metu dėl darbo sužalotas komandiruotasis nacionalinis ekspertas ir toliau gauna visas 15 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatytas pašalpas per visą laikotarpį, kurį jis negali dirbti, iki pat komandiruotės pabaigos.

12 straipsnis

Kasmetinės atostogos, tikslinės atostogos ir šventės

1. Už visą tarnybos mėnesį komandiruotasis nacionalinis ekspertas turi teisę į dvi su puse darbo dienos atostogų (30 dienų per kalendorinius metus).

2. Atostogos suteikiamos gavus išankstinį to direktorato/padalinio, į kurį yra paskirtas komandiruotasis nacionalinis ekspertas, leidimą.

3. Pagal motyvuotą prašymą komandiruotajam nacionaliniam ekspertui gali būti suteiktos tikslinės atostogos dėl šių priežasčių:

— komandiruotojo nacionalinio eksperto santuokos: dvi dienos;

— sunkios sutuoktinio ligos: iki trijų dienų;

— sutuoktinio mirties: keturios dienos;

— tiesiosios aukštutinės giminystės linijos giminaičio sunkios ligos: iki dviejų dienų per metus;

— tiesiosios aukštutinės giminystės linijos giminaičio mirties: dvi dienos;

— vaiko gimimo: dvi dienos;

— sunkios vaiko ligos: iki dviejų dienų per metus;

— vaiko mirties: keturios dienos.

4. Atskirais atvejais pagal komandiruotojo nacionalinio eksperto darbdavio tinkamai pagrįstą prašymą Agentūra gali suteikti iki dviejų dienų tikslinių atostogų per 12 mėnesių laikotarpį.

5. Iki komandiruotės pabaigos nepanaudotos kasmetinių atostogų dienos panaikinamos.

13 straipsnis

Motinystės atostogos

1. Nėščiai komandiruotajai nacionalinei ekspertei suteikiamos 16 savaičių motinystės atostogos, kurių metu ji gauna 15 straipsnyje numatytas pašalpas.

2. Maitinančiai krūtimi komandiruotajai nacionalinei ekspertei jos prašymu, pateikus šį faktą patvirtinančią medicinos pažymą, suteikiamos daugiausia keturių savaičių tikslinės atostogos, prasidedančios nuo jos motinystės atostogų pabaigos, kurių metu ji gauna 15 straipsnyje numatytas pašalpas.

3. Jei komandiruotosios nacionalinės ekspertės darbdavio nacionalinės teisės aktai nustato ilgesnes motinystės atostogas, laikotarpiui, viršijančiam Agentūros suteikiamas atostogas, komandiruotė sustabdoma. Tokiu atveju, jei to reikia dėl Agentūros interesų, komandiruotės pabaigoje prie jos pridedamas sustabdymo trukmę atitinkantis laikotarpis.

4. Komandiruotoji nacionalinė ekspertė taip pat gali prašyti sustabdyti komandiruotę visam laikotarpiui, apimančiam motinystės ir maitinimo krūtimi atostogas. Tokiu atveju, jei to reikia dėl Agentūros interesų, komandiruotės pabaigoje prie jos pridedamas sustabdymo trukmę atitinkantis laikotarpis.

▼B

14 straipsnis

Priežiūra ir kontrolė

Agentūros administracija atlieka atostogų priežiūrą ir kontrolę. Darbo laiko ir nebuvimo darbe kontrolė yra direktorato/padalinio, į kurį komandiruotasis nacionalinis ekspertas paskirtas, atsakomybė.

III SKYRIUS

PAŠALPOS IR IŠLAIDOS

15 straipsnis

Pragyvenimo pašalpos

1. Komandiruotės metu komandiruotasis nacionalinis ekspertas turi teisę į dienpinigius, kurių dydis atitinka į Europos Sąjungos Tarybos generalinį sekretoriatą komandiruotam nacionaliniam ekspertui mokamą pašalpą.

2. Jeigu komandiruotasis nacionalinis ekspertas nei iš Agentūros, nei iš darbdavio negauna persikraustymo išlaidų atlyginimo, mokama papildoma mėnesinė pašalpa, kuri atitinka į Tarybos generalinį sekretoriatą komandiruotam nacionaliniam ekspertui mokamą pašalpą. Ši pašalpa mokama kas mėnesį, mėnesiui pasibaigus.

3. Šios pašalpos mokamos už Agentūros nustatytų misijų, suteiktų kasmetinių atostogų, motinystės atostogų, tikslinių atostogų ir švenčių laikotarpius.

4. Komandiruotieji nacionaliniai ekspertai, trejus metus, likus šešiems mėnesiams iki komandiruotės, nuolat gyvenę ar vertęsi savo pagrindine profesine veikla vietovėje, esančioje už 150 km ar arčiau nuo komandiruotės vietos, gauna dienpinigius, kaip nustatyta šio straipsnio 1 dalyje. Taikant šią nuostatą neatsižvelgiama į aplinkybes, susijusias su komandiruotojo nacionalinio eksperto atliktu darbu valstybei, kuri nėra komandiruotės vietos valstybė, ar tarptautinei organizacijai.

5. Komandiruotės pradžioje komandiruotasis nacionalinis ekspertas gauna avansą, atitinkantį 75 dienų pragyvenimo pašalpą; dėl to per šį laikotarpį jis nebeturi teisės į kitas tokias pašalpas. Jei komandiruotė Agentūroje baigiasi iki laikotarpio, už kurį buvo apskaičiuotas avansas, pabaigos, komandiruotasis nacionalinis ekspertas privalo grąžinti atitinkamą sumą už likusią šio laikotarpio dalį.

6. Pasikeičiant 1 straipsnio 5 dalyje numatytais laiškais, Agentūrai pranešama apie kiekvieną panašų į minėtąjį šio straipsnio 1 dalyje mokėjimą, kurį gauna komandiruotasis nacionalinis ekspertas. Kiekviena tokia suma išskaičiuojama iš pagal šio straipsnio 1 dalį Agentūros mokamos pašalpos.

7. Kiekvienais metais, atsižvelgiant į Bendrijos pareigūnų Briuselyje ir Liuksemburge bazinių algų patikslinimą, dienpinigiai ir mėnesinės pašalpos koreguojami; toks koregavimas neturi grįžtamosios galios.

8. Agentūros vyriausiajam pareigūnui priėmus motyvuotą sprendimą, šiame straipsnyje numatytos pragyvenimo pašalpos komandiruotiesiems nacionaliniams ekspertams, komandiruotiems į Agentūros ryšių palaikymo tarnybą, gali būti pakeistos būsto pašalpa, jei to reikia dėl ypatingų komandiruotės šalies aplinkybių.

16 straipsnis

Papildoma fiksuoto dydžio pašalpa

1. Išskyrus tuos atvejus, kai komandiruotojo nacionalinio eksperto gyvenamoji vieta yra už 150 km ar arčiau nuo komandiruotės vietos, tam tikrais atvejais komandiruotasis nacionalinis ekspertas gauna

▼B

papildomą fiksuoto dydžio pašalpą, lygią skirtumui tarp jo darbdavio mokamos bendros metinės algos (atėmus pašalpas šeimai), pridėjus Agentūros mokamas pragyvenimo pašalpas, ir bazinės algos, mokamos AD7 arba AST5 lygio 1 pakopos pareigūnui, atsižvelgiant į komandiruotajam nacionaliniam ekspertui suteiktą kategoriją.

2. Kartą per metus, atsižvelgiant į Bendrijos pareigūnų bazinių algų patikslinimą, ši pašalpa koreguojama; toks koregavimas neturi grįžtamosios galios.

17 straipsnis

Gyvenamoji vieta

1. Taikant šias taisykles gyvenamoji vieta yra ta vieta, kur komandiruotasis nacionalinis ekspertas vykdė savo pareigas darbdaviui prieš pat komandiruotę. Komandiruotės vieta yra ta vieta, kur yra įsikūręs Agentūros direktoratas/padalinys, į kurį paskirtas komandiruotasis nacionalinis ekspertas. Abi vietos nurodomos pasikeičiant 1 straipsnio 5 dalyje nurodytais laiškais.

2. Jei komandiravimo kaip komandiruotojo nacionalinio eksperto metu nacionalinis ekspertas jau yra savo darbdavio paskirtoje komandiruotėje ne toje vietoje, kur yra pastarojo pagrindinė buveinė, gyvenamoji vieta yra ta vieta, kuri yra arčiau komandiruotės vietos.

3. Gyvenamoji vieta laikoma komandiruotės vieta, jei:

a) trejus metus, likus šešiems mėnesiams iki komandiruotės, komandiruotasis nacionalinis ekspertas nuolat gyveno ar vertėsi savo pagrindine profesine veikla vietovėje, esančioje už 150 km ar arčiau nuo komandiruotės vietos; arba

b) tuo metu, kai Agentūra paprašo komandiruoti ekspertą, komandiruotės vieta yra komandiruotojo nacionalinio eksperto sutuoktinio ar bet kurio iš jo išlaikomų vaikų pagrindinė gyvenamoji vieta.

Šiuo tikslu gyvenamoji vieta, esanti už 150 km ar arčiau nuo komandiruotės vietos, laikoma gyvenamąja vieta komandiruotės vietoje.

4. Taikant šį straipsnį neatsižvelgiama į aplinkybes, susijusias su komandiruotojo nacionalinio eksperto atliktu darbu valstybei, kuri nėra komandiruotės vietos valstybė.

18 straipsnis

Kelionės išlaidos

1. komandiruotasis nacionalinis ekspertas, kurio gyvenamoji vieta yra toliau kaip už 150 km nuo komandiruotės vietos, turi teisę į kelionės išlaidų atlyginimą:

a) jo paties kelionių:

— iš gyvenamosios vietos į komandiruotės vietą komandiruotės pradžioje;

— iš komandiruotės vietos į gyvenamąją vietą komandiruotei pasibaigus;

b) jo sutuoktinio ir išlaikomų vaikų kelionių, jei jie gyvena kartu su komandiruotuoju nacionaliniu ekspertu ir jei Agentūra atlygina persikraustymo išlaidas:

— persikraustant iš gyvenamosios vietos į komandiruotės vietą komandiruotės pradžioje;

— iš komandiruotės vietos į gyvenamąją vietą komandiruotei pasibaigus.

2. Išskyrus atvejus, kai keliaujama lėktuvu, atlyginama fiksuoto dydžio suma, apsiribojant kelionės geležinkeliu antrąja klase išlaidomis

▼B

be jokių priedų. Tai taikoma ir kelionėms automobiliu. Jei geležinkeliu reikėtų keliauti daugiau kaip 500 km arba jei važiuojant normaliu keliu reikia kirsti jūrą, gali būti atlyginamos kelionės lėktuvu išlaidos, imant sumažintos kainos bilietą (PEX arba APEX), pateikus bilietus ir įsodinimo kuponus.

3. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies, komandiruotieji nacionaliniai ekspertai, įrodę, kad jie pakeitė vietą, kurioje jie versis savo pagrindine veikla komandiruotei pasibaigus, turi teisę į kelionės į tą vietą išlaidų atlyginimą atsižvelgiant į pirmiau nustatytas ribas. Atlyginama ne didesnė suma už tą, į kurią komandiruotasis nacionalinis ekspertas būtų turėjęs teisę, jei grįžtų į savo gyvenamąją vietą.

4. Jei komandiruotasis nacionalinis ekspertas persikraustė iš savo gyvenamosios vietos į komandiruotės vietą, pagal Agentūros galiojančias nuostatas kiekvienais metais jis turi teisę į fiksuoto dydžio mokėjimą, lygų jo, jo sutuoktinio ir išlaikomų vaikų išlaidoms už kelionę iš komandiruotės vietos į jo gyvenamąją vietą.

19 straipsnis

Persikraustymo išlaidos

1. Išskyrus tuos atvejus, kai taikomas 15 straipsnio 4 dalies antrasis sakinys, komandiruotasis nacionalinis ekspertas gali perkraustyti savo asmeninius daiktus iš gyvenamosios vietos į komandiruotės vietą Agentūros sąskaita, Agentūrai iš anksto sutikus, vadovaujantis tuo metu Agentūros galiojančiomis taisyklėmis dėl persikraustymo išlaidų atlyginimo, jei yra įvykdytos šios sąlygos:

a) pradinė komandiruotės trukmė turi būti treji metai;

b) komandiruotojo nacionalinio eksperto gyvenamoji vieta turi būti už 100 km ar toliau nuo komandiruotės vietos;

c) komandiruotasis nacionalinis ekspertas turi persikraustyti per šešis mėnesius nuo komandiruotės pradžios;

d) leidimo turi būti paprašyta likus bent dviems mėnesiams iki planuojamos persikraustymo datos;

e) darbdavys neatlygina persikraustymo išlaidų;

f) Komandiruotasis nacionalinis ekspertas privalo nusiųsti Agentūrai sąmatų, čekių ir sąskaitų-faktūrų originalus ir savo darbdavio pažymą, patvirtinančią, kad darbdavys neatlygina persikraustymo išlaidų.

2. Atsižvelgiant į šio straipsnio 3 ir 4 dalis, jei Agentūra atlygino persikraustymo į komandiruotės vietą išlaidas, komandiruotės pabaigoje, Agentūrai iš anksto sutikus, komandiruotasis nacionalinis ekspertas turi teisę į persikraustymo iš komandiruotės vietos į gyvenamąją vietą išlaidų atlyginimą, vadovaujantis tuo metu Agentūros galiojančiomis taisyklėmis dėl persikraustymo išlaidų atlyginimo, jei yra įvykdytos šio straipsnio 1 dalies d, e ir f punktuose nustatytos sąlygos bei šios sąlygos:

a) komandiruotasis nacionalinis ekspertas gali persikraustyti ne anksčiau kaip likus trims mėnesiams iki komandiruotės pabaigos;

b) Komandiruotasis nacionalinis ekspertas turi persikraustyti per šešis mėnesius nuo komandiruotės pabaigos.

3. Komandiruotasis nacionalinis ekspertas, kurio komandiruotė buvo nutraukta jo arba darbdavio prašymu per dvejus metus nuo komandiruotės pradžios, neturi teisės į persikraustymo į gyvenamąją vietą išlaidų atlyginimą.

4. Komandiruotajam nacionaliniam ekspertui įrodžius, kad pasikeitė vieta, kurioje jis versis savo pagrindine veikla komandiruotei pasibaigus, gali būti atlygintos persikraustymo į tą naują vietą išlaidos, bet ne

▼B

daugiau už tą sumą, kuri būtų sumokėta, jei komandiruotasis nacionalinis ekspertas būtų persikraustęs į gyvenamąją vietą.

20 straipsnis

Misijos ir misijų išlaidos

1. Atsižvelgiant į 4 straipsnį, komandiruotasis nacionalinis ekspertas gali būti išsiųstas į misiją.

2. Misijos išlaidos atlyginamos vadovaujantis Tarybos generaliniame sekretoriate galiojančiomis nuostatomis.

21 straipsnis

Mokymas

Komandiruotasis nacionalinis ekspertas turi teisę dalyvauti Agentūros organizuojamuose mokymo kursuose, jei to reikia dėl Agentūros interesų. Priimant sprendimą leisti dalyvauti kursuose atsižvelgiama į komandiruotojo nacionalinio eksperto motyvuotus interesus, ypač į jo profesinę karjerą po komandiruotės.

22 straipsnis

Administracinės nuostatos

1. Pirmąją komandiruotės dieną komandiruotasis nacionalinis ekspertas atvyksta į atitinkamą direktoratą/padalinį atlikti privalomuosius administracinius formalumus. Jis pradeda savo tarnybą pirmąją arba šešioliktąją mėnesio dieną.

2. Į Agentūros ryšių palaikymo tarnybą paskirtas komandiruotasis nacionalinis ekspertas atvyksta į atitinkamą Agentūros direktoratą/padalinį jo komandiruotės vietoje.

3. Mokėjimus atlieka atitinkamas Agentūros direktoratas/padalinys; mokama eurais į banko sąskaitą, atidarytą komandiruotės vietos banko įstaigoje.

IV SKYRIUS

TAISYKLIŲ TAIKYMAS KOMANDIRUOTAJAM NACIONALINIAM KARINIAM PERSONALUI

23 straipsnis

Komandiruotajam kariniam personalui taikomos taisyklės

Atsižvelgiant į 24–33 straipsnius, šios taisyklės taip pat taikomos į Agentūrą komandiruotajam kariniam personalui.

24 straipsnis

Sąlygos

Komandiruotės metu komandiruotasis karinis personalas turi atlikti mokamą tarnybą dalyvaujančios valstybės narės ginkluotose pajėgose.

25 straipsnis

Išorės įsipareigojimai

Išskyrus tuos atvejus, kai su Agentūros vyriausiojo pareigūno žinia yra suteiktas specialus mandatas, komandiruotasis karinis personalas negali įpareigoti Agentūros prieš išorės institucijas.

▼B

26 straipsnis

Saugumo leidimas

Nukrypstant nuo 4 straipsnio 5 dalies, pasikeičiant 1 straipsnio 5 dalyje nurodytais laiškais, turi būti nustatytas atitinkamas komandiruotojo karinio personalo nario saugumo leidimo lygis, kuris negali būti žemesnis už „SECRET“ lygį.

27 straipsnis

Profesinė patirtis

Nukrypstant nuo 6 straipsnio 1 dalies, į Agentūrą gali būti komandiruojamas karinio personalo narys, dirbantis administraciniame ar patariamajame lygyje ir turintis aukšto lygio kompetenciją pareigoms atlikti.

28 straipsnis

Komandiruotės sustabdymas ir nutraukimas

1. Leidimą taikyti 7 straipsnį komandiruotajam karinio personalo nariui suteikia Agentūros vyriausiasis pareigūnas.

2. Nukrypstant nuo 8 straipsnio, komandiruotė gali būti nutraukta, jei to reikia dėl Agentūros arba komandiruotojo karinio personalo nario nacionalinės administracijos interesų, arba dėl bet kokios kitos pakankamos priežasties.

29 straipsnis

Rimtas pareigų nevykdymas

1. Nukrypstant nuo 8 straipsnio 3 dalies, komandiruotė gali būti nutraukta be įspėjimo, jei komandiruotasis karinio personalo narys tyčia ar dėl neatsargumo nevykdo savo pareigų. Agentūros vyriausiasis pareigūnas priima sprendimą po to, kai atitinkamam asmeniui buvo suteikta galimybė apsiginti. Prieš priimdamas sprendimą, Vyriausiasis pareigūnas praneša apie tai tos valstybės narės, kurios pilietis yra komandiruotasis karinio personalo narys, nuolatiniam atstovui. Po šio sprendimo nebemokamos 18 ir 19 straipsniuose nurodytos pašalpos.

Prieš priimant pirmoje pastraipoje minimą sprendimą, komandiruotojo karinio personalo nario komandiruotė gali būti sustabdyta, jei Agentūros vyriausiasis pareigūnas apkaltina jį rimtu pareigų nevykdymu, prieš tai atitinkamam asmeniui suteikus galimybę apsiginti. Tokio sustabdymo, kuris negali būti ilgesnis nei trys mėnesiai, metu nemokamos 15 ir 16 straipsniuose nurodytos pašalpos.

2. Agentūros vyriausiasis pareigūnas nacionalinės valdžios institucijoms gali pranešti apie bet kokį šiame sprendime nustatytų ar minimų taisyklių pažeidimą, kurį karinio personalo narys padarė komandiruotės metu.

3. Komandiruotės metu karinio personalo nariui ir toliau taikomos jo nacionalinės drausmės taisyklės.

30 straipsnis

Tikslinės atostogos

Nukrypstant nuo 12 straipsnio 4 dalies, Agentūra gali suteikti papildomas nemokamas tikslines atostogas darbdavio organizuojamiems mokymams, jei dėl to darbdavys pateikė tinkamai pagrįstą prašymą.

▼B

31 straipsnis

Pašalpos

Nukrypstant nuo 15 straipsnio 1 dalies ir 16 straipsnio, pasikeičiant 1 straipsnio 5 dalyje minėtais laiškais gali būti nustatyta, kad šiose taisyklėse nurodytos pašalpos nebus mokamos.

32 straipsnis

Gyvenamoji vieta

1. Laikoma, kad komandiruotojo karinio personalo nario gyvenamoji vieta yra tos valstybės narės, kurios pilietis jis yra, sostinė, jei, vadovaujantis 17 straipsnio 1 ir 2 dalimis bei 3 dalies a punktu, jo gyvenamoji vieta yra už 150 km ar arčiau nuo komandiruotės vietos.

2. Laikoma, kad komandiruotojo karinio personalo nario gyvenamoji vieta yra tos valstybės narės, kurios pilietis jis yra, sostinė, jei jo sutuoktinio ar vaiko (vaikų) pagrindinė gyvenamoji vieta, minėta 17 straipsnio 3 dalies b punkte, yra ne komandiruotės vietos valstybėje narėje.

V SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

33 straipsnis

Pakeitimai ir įgyvendinimo taisyklės

Agentūros valdančioji taryba gali, jei tai būtina, iš dalies keisti šias taisykles dėl 4, 5, 8, 10, 12–14, 21–32 straipsnių pagal Bendrųjų veiksmų 2004/551/BUSP 9 straipsnio 1 dalies 1.10 punktą ir 11 straipsnio 3 dalies 3.2 punktą. Visi tokie pasiūlyti pakeitimai perduodami Tarybai. Jeigu Taryba per du mėnesius kvalifikuota balsų dauguma nenusprendžia jų keisti, šie pakeitimai laikomi patvirtintais.

Remdamasi Agentūros valdančiosios tarybos pasiūlymu, Taryba vieningai priima šių taisyklių kitų nuostatų, ypač tų, kurios susijusios su darbo užmokesčiu, pašalpomis ir socialinės apsaugos išmokomis, pakeitimus.

34 straipsnis

Įvertinimas

Per trejus metus nuo šio sprendimo arba nuo Sutarties dėl Konstitucijos Europai įsigaliojimo – priklausomai nuo to, kuri data ankstesnė – Taryba prireikus įvertina ir iš dalies pakeičia šias taisykles arba priima sprendimą dėl jų galiojimo pabaigos.

35 straipsnis

Galiojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.